

PL	DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE	LT	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA	BG	ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ
EN	EC DECLARATION OF CONFORMITY	HU	EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	CS	EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
DE	EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	LV	ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA	SK	EU VYHLÁSENIE O ZHODE
RO	DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE	ET	ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON	SL	IZJAVA EU O SKLADNOSTI
HR	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI				

1. (PL) **ŚOI** (EN) **PPE** (DE) **PSA** (RO) **EIP** (LT) **AAP** (HU) **Egyéni védőeszköz** (LV) **IAL** (ET) **Isikukaitsevahend** (BG) **ЛПС** (CS) **ООР** (SK) **ООР** (SL) **Osebnna varovalna oprema** (HR) **OZO**

30

2. (PL) **PRODUCENT** (EN) **MANUFACTURER** (DE) **HERSTELLER** (RO) **PRODUCĂTOR** (LT) **GAMINTOJAS** (HU) **GYÁRTÓ** (LV) **RAŽOTĀJS** (ET) **TOOTJA** (BG) **ПРОИЗВОДИТЕЛ** (CS) **VÝROBCEM** (SK) **VÝROBCA** (SL) **PROIZVAJALEC** (HR) **PROIZVOĐAČ**

PRODUCTOS CLIMAX, SA,

POL. IND.SECTOR MOLLET, C/LLOBREGAT NO.1 E-08150 PARETS DEL VALLES, SPAIN

3. (PL) Niniejszą deklarację zgodności wydaje się na wyłączną odpowiedzialność producenta
 (EN) This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:
 (DE) Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:
 (RO) Prezenta declarație de conformitate este eliberată pe răspunderea exclusivă a producătorului.
 (LT) Ši atitikties deklaracija išduodama tik gamintojo atsakomybe
 (HU) Ez a megfelelőségi nyilatkozat a gyártó kizárólagos felelősségére kerül kiadásra:
 (LV) Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību:
 (ET) Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel:
 (BG) Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя
 (CS) Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce
 (SK) Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.
 (SL) Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec
 (HR) Ova se izjava o skladnosti izdaje na isključivu odgovornost proizvođača.

4. (PL) Przedmiot deklaracji: **Zatrzaskownik stalowy z blokadą CLIMAX**
 (EN) Object of the declaration: **Steel snap hook with lock CLIMAX**
 (DE) Gegenstand der Erklärung: **Schnappkarabiner mit Sperre CLIMAX**
 (RO) Obiectul declarației: **Carabinieră de oțel cu blocadă CLIMAX**
 (LT) Deklaracijos objektas: **Plieninis karabinas su blokuojančiuoju prietaisu CLIMAX**
 (HU) A nyilatkozat tárgya: **Karabiner acél zárral CLIMAX**
 (LV) Deklarācijas priekšmets: **Tērauda karabīne ar bloķēšanu CLIMAX**
 (ET) Deklareeritava toode: **Terasest karabin lukuga CLIMAX**
 (BG) Предмет на декларацията: **Стоманен карабинер със заключване CLIMAX**
 (CS) Předmět prohlášení: **Ocelová karabína s blokádou CLIMAX**
 (SK) Predmet vyhlásenia: **Oceľová karabína s blokádou CLIMAX**
 (SL) Predmet izjave: **Jeklena sponka z zaklepom CLIMAX**
 (HR) Predmet izjave: **Čelični spojni element s blokadom CLIMAX**

(PL) Typ (EN) Type (DE) Typen (RO) Tip (LT) Tipas (HU) Típus (LV) Típa (ET) Tüübi (BG) Типов (CS) Typ (SK) Typ (SL) Tip (HR) Tip

30

(PL) numer produktu (EN) product (DE) produkt (RO) numărul produsului (LT) gaminio (HU) termék (LV) ražojuma (ET) toote (BG) продукт (CS) výrobek (SK) číslo výrobku (SL) proizvod (HR) proizvod

LAHTI PRO L8050100

(PL) Kategoria (EN) Category (DE) Kategorie (RO) Categoria (LT) Kategorija (HU) Kategória (LV) Kategorija (ET) Kategooria (BG) Категория (CS) Kategorie (SK) Kategória (SL) kategorija (HR) kategorija

III

5. (PL) Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:
Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylecia dyrektywy Rady 89/686/EWG
- (EN) The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:
Regulation (EU) 2016/425 Of The European Parliament and of The Council of 9 March 2016 on personal protective equipment and repealing Council Directive 89/686/EEC
- (DE) Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:
Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstungen und zur Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates
- (RO) Obiectul declaratiei descris la punctul 4 este în conformitate cu legislația armonizată relevantă a Uniunii:
Regulamentul (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 privind echipamentele individuale de protecție și de abrogare a Directivei 89/686/CEE a Consiliului
- (LT) 4 punkte apibūdintas deklaracijos objektas atitinka atitinkamus derinamuosius Sąjungos teisės aktus:
2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, kuriuo panaikinama Tarybos direktyva 89/686/EEB
- (HU) A nyilatkozat 4. pont szerinti tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:
Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendelete (2016. március 9.) az egyéni védőeszközökről és a 89/686/EGK tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről
- (LV) Lepriekš 4. punktā aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajiem Savienības saskaņošanas tiesību aktiem:
Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2016/425 (2016. gada 9. marts) par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem un ar ko atceļ Padomes Direktīvu 89/686/EEK
- (ET) Punktis 4 nimetatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisõigusaktidega
Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EL) 2016/425, 9. märts 2016, mis käsitleb isikukaitsevahendeid ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiiv 89/686/EMÜ
- (BG) Предметът на декларацията, описан в точка 4, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация
Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 година относно личните предпазни средства и за отмяна на Директива 89/686/ЕИО на Съвета
- (CS) Předmět prohlášení popsaný v bodě 4 je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:
Nariadení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích a o zrušení směrnice Rady 89/686/EHS
- (SK) Predmet vyhlásenia uvedený v bode 4 je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/425 z 9. marca 2016 o osobných ochranných prostriedkoch a o zrušení smernice Rady 89/686/EHS
- (SL) Predmet izjave iz točke 4 je v skladu z ustreznimi harmonizacijskimi zakonodajami Unije
Uredba (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o osebni varovalni opremi in razveljavitvi Direktive Sveta 89/686/EGS
- (HR) Predmet izjave opisan u točki 4. u skladu je s odgovarajućim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:
Uredba (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. ožujka 2016. o osobnoj zaštitnoj opremi i o stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 89/686/EEZ

6. (PL) Odniesienia do właściwych norm zharmonizowanych, które zastosowano (EN) References to the relevant harmonised standards used
- (DE) Angabe der verwendeten einschlägigen harmonisierten Normen (RO) Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite
- (LT) Nuorodos į atitinkamus taikytus darniuosius standartus (HU) Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás
- (LV) Atsauces uz izmantotajiem attiecīgajiem saskaņotajiem standartiem (ET) Viited asjakohastele kasutatud harmoneeritud standarditele
- (BG) Позоваване на съответните използвани хармонизирани стандарти (CS) Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity
- (SK) Odkazy na príslušné použité harmonizované normy (SL) Sklicevanja na uporabljene relevantne harmonizirane standarde
- (HR) Upućivanja na odgovarajuće primijenjene usklađene norme

EN 362:2004 EN 365:2004

- 7 (PL) Jednostka notyfikowana: VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic
nr 1019 przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wydała certyfikat badania typu UE 1019-387/Q/2018
- (EN) The notified body: VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic
No. 1019 performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type-examination certificate 1019-387/Q/2018
- (DE) Die notifizierte Stelle : VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic
Kennnummer 1019 hat die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung 1019-387/Q/2018
- (RO) Organismul notificat : VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic
număr 1019 a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a eliberat certificatul de examinare UE de tip 1019-387/Q/2018
- (LT) Notifikuotoji įstaiga : VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic
numeris 1019 atliko ES tipo tyrimą (B modulius) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatą 1019-387/Q/2018
- (HU) VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic
szám 1019 bejelentett szervezet elvégezte az EU-típusvizsgálatot (B. modul), és kiadta 1019-387/Q/2018 EU-típusvizsgálati tanúsítványt
- (LV) Pazīpotā struktūra VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic
numurs 1019 veica ES tipa pārbaudi (B modulī) un izdeva ES tipa pārbaudes sertifikātu 1019-387/Q/2018
- (ET) Teavitatud asutus VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic
number 1019 viis läbi ELi tüübihindamise (modul B) ja väljastas ELi tüübihindamissertifikaadi 1019-387/Q/2018
- (BG) Нотифицираният орган VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic
номер 1019 извърши ЕС изследване на типа (модул B) и издаде сертификат за ЕС изследване на типа 1019-387/Q/2018
- (CS) Oznámený subject VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic
číslo 1019 provedl EU přezkoušení typu (modul B) a vydal certifikát EU přezkoušení typu 1019-387/Q/2018
- (SK) Notifikovaná osoba subject VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic
Číslo 1019 vykonala EÚ skúšku typu (modul B) a vydala certifikát EÚ skúšky typu 1019-387/Q/2018
- (SL) Priglašeni organ: VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic
številka 1019 je izvedel EU-pregled tipa (modul B) ter izdal certifikat o EU-pregledu tipa 1019-387/Q/2018
- (HR) Prijavljeno tijelo: VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic
broj 1019 obavilo je EU ispitivanje tipa (modul B) i izdalo potvrdu o EU ispitivanju tipa 1019-387/Q/2018

- 8.
- (PL) ZGODNOŚĆ Z TYPEM W OPARCIU O WEWNĘTRZNA KONTROLĘ PRODUKCJI ORAZ NADZOROWANE KONTROLE PRODUKTU W LOSOWYCH ODSTĘPACH CZASU (Moduł C2) pod nadzorem jednostki notyfikującej VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic nr 1019
 - (EN) CONFORMITY TO TYPE BASED ON INTERNAL PRODUCTION CONTROL PLUS SUPERVISED PRODUCT CHECKS AT RANDOM INTERVALS (Module C2) under surveillance of the notified body VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic No. 1019
 - (DE) KONFORMITÄT MIT DEM BAUMUSTER AUF DER GRUNDLAGE EINER INTERNEN FERTIGUNGSKONTROLLE MIT ÜBERWACHTEN PRODUKTPRÜFUNGEN IN UNREGELMÄßIGEN ABSTÄNDEN (Modul C2) unter Überwachung der notifizierten Stelle VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic Kennnummer 1019
 - (RO) CONFORMITATEA CU TIPUL BAZATĂ PE CONTROLUL INTERN AL PRODUCȚIEI, PLUS VERIFICĂRI SUPRAVEGHEATE ALE PRODUSELOR LA INTERVALE ALEATORII (Modulul C2) sub supravegherea organismului notificat VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic număr 1019
 - (LT) ATITIKTIS TIPUI, PAGRĮSTA GAMYBOS VIDAUS KONTROLE IR PRIŽIŪRIMU GAMINIŲ TIKRINIMU ATSIKITYTINIAMS INTERVALAIS (C2 modulius) notifikuojamai įstaigai vykdančiai priežiūrą : VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic numeris 1019
 - (HU) BELSŐ GYÁRTÁSLENŐRZÉSEN ÉS A VÉLETLENSZERŰ IDŐKÖZÖNKÉNT, FELŰGYELET MELLETT VÉGZETT TERMÉKLENŐRZÉSEN ALAPULÓ TÍPUSMEGFELELŐSÉG (C2. modul): VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic szám 1019
 - (LV) ATBILSTĪBA TIPAM, PAMATOJOTIES UZ IEKŠĒJO RAŽOŠANAS KONTROLI UN UZRAUDZĪTĀM RAŽOJUMA PĀRBAUDĒM PĒC NEJAUŠI IZVĒLĒTIEM INTERVĀLIEM (C2 modulius) VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic numurs 1019 uzraudzībā.
 - (ET) TŮÜBIVASTAVUS, MIS PÕHINEB TOOTMISE SISEKONTROLLIL KOOS JUHUSLIKE AJAVAHEMIKE TAGANT JA JÄRELEVALVE ALL TEHTUD TOOTEKONTROLLIDEGA (Modul C2) teavitatud asutuse VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic number 1019 järelevalve all.
 - (BG) СЪОТВЕТСТВИЕ С ТИПА ВЪЗ ОСНОВА НА ВЪТРЕШЕН ПРОИЗВОДСТВЕН КОНТРОЛ С НАДЗОР НА ПРОВЕРКАТА НА ПРОДУКТА НА ПРОДУКТА НА СЛУЧАЙНИ ИНТЕРВАЛИ (Модул C2) под надзора на нотифицирания орган VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic номер 1019
 - (CS) SHODA S TYPEM ZALOŽENÁ NA INTERNÍM ŘÍZENÍ VÝROBY SPOLU S KONTROLAMI VÝROBKŮ POD DOHLEDEM V NÁHODNĚ ZVOLENÝCH INTERVALECH (modul C2) pod dohledem oznámeného subjektu VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic číslo 1019
 - (SK) ZHODA S TYPOM ZALOŽENÁ NA VNÚTORNEJ KONTROLE VÝROBY A SKÚŠKACH VÝROBKU POD DOHĽADOM V LUBOVOĽNÝCH INTERVALOCH (Modul C2) pod dohľadom notifikovanej osoby VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic číslo 1019
 - (SL) SKLADNOST S TIPOM NA PODLAGI NOTRANJEGA NADZORA PROIZVODNJE IN NADZOROVANIH PRESKUSOV PROIZVODOV V NAKLJUČNO IZBRANIH ČASOVNIH PRESLEDKIH (modul C2) pod nadzorom priglašeneega organa VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic številka 1019
 - (HR) SUKLADNOST S TIPOM NA TEMELJU UNUTARNJE KONTROLE PROIZVODNJE I NADZIRANIH PROVJERA PROIZVODA U NASUMIČNO ODABRANIM VREMENSKIM RAZMACIMA (modul C2) pod nadzorom prijavljenog tijela VVUU, a.s. Pikartska 1337/7, 716 07 OSTRAVA - RADVANICE, Czech Republic broj 1019

Parets del Vallès, 15 de Abril 2021



Javier Martín
Responsable Técnico EPI/ PPE Technical manager